

INHALTSVERZEICHNIS

Rezensionen, Aufsätze und Gedichte des Jahres 1751 aus: Critische Nachrichten aus dem Reiche der Gelehrsamkeit, Berlinische Privilegierte Zeitung, Das Neueste aus dem Reich des Witzes (CN 2. Stück. 8. 1.) Augusti, <i>Die vertheidigte Version der Deutschen Bibel</i>	11
(CN 7. Stück. 12. 2.) (Cervantes,) <i>La Zingarella</i> ..	12
(BPZ 21. Stück. 18. 2.) Albertinus, <i>Historie der Gelahrheit</i>	14
(BPZ 24. Stück. 25. 2.) (Mylius (Hg.),) »Physikalische Belustigungen«	16
(CN 9. Stück. 26. 2.) <i>Œuvres de Chaulieu</i>	17
(CN 9. Stück. 26. 2.) »Neue Bibliothek«	20
(BPZ 25. Stück. 27. 2.) (Pontoppidan,) <i>Menoza ein Asiatischer Prinz</i>	20
(CN 10. Stück. 5. 3.) Walch, <i>Wahrhafte Geschichte der Catharina von Bora</i>	22
(BPZ 28. Stück. 6. 3.) (Ossenfelder,) <i>Die Weiber- stipendien; Der Faule und die Vormünder</i>	24
(Gedicht:) <i>Ein elend jämmerliches Spiel</i> (Auf einen elenden komischen Dichter)	25
(BPZ 30. Stück. 11. 3.) (Boureau-Deslandes,) <i>Geschichte der Böhmischn Prinzeßinnen</i>	26
(BPZ 31. Stück. 13. 3.) (d'Arnaud,) <i>La Mort du Maréchal Comte de Saxe. Poëme</i>	28
(BPZ 32. Stück. 16. 3.) (Toussaint,) <i>Histoire de Passions</i>	30
(BPZ 33. Stück. 18. 3.) Claville, <i>Von dem wahren Verdienste</i>	31
– <i>Nachricht</i> (Ankündigung des Neuesten aus dem Reiche des Witzes)	33

⟨CN 12. Stück. 19. 3.⟩ ⟨Jean-Baptiste Rousseau,⟩ <i>Lettres sur différens sujets</i>	34
⟨BPZ 34. Stück. 20. 3.⟩ ⟨Gedichte:⟩ Auf einen geizigen Dichter	37
Die eheliche Liebe. Eine Erdichtung	37
Auf den falschen Ruf von Nigrinens Tode	38
⟨BPZ 35. Stück. 23. 3.⟩ Hofmann, <i>Dritte Anzeige</i> <i>derer Herrenbuthischen Grund-Irrthümer</i>	38
⟨BPZ 36. Stück. 25. 3.⟩ Boerner, <i>Institutiones</i> <i>Theologiae symbolicae</i>	40
⟨BPZ 37. Stück. 27. 3.⟩ Gottsched, <i>Gedichte</i>	42
⟨BPZ 38. Stück. 30. 3.⟩ Rambach (Hg.), <i>Sammlung</i> <i>auserlesener Abhandlungen ausländischer Gottes-</i> <i>gelehrten</i>	44
⟨BPZ 39. Stück. 1. 4.⟩ Chaufepié, <i>Nouveau</i> <i>Dictionnaire historique</i>	45
⟨CN 14. Stück. 2. 4.⟩ Lorenz, <i>Leichenpredigt</i> und Fröreisen, <i>Lobrede auf den Marschall</i> <i>von Sachsen</i>	47
⟨BPZ 40. Stück. 3. 4.⟩ Fortsetzung vom 1. 4.	48
⟨BPZ 41. Stück. 6. 4.⟩ ⟨Monbron,⟩ <i>Le Cosmopolite</i>	49
⟨CN 15. Stück. 9. 4.⟩ Chaufepié, <i>Nouveau</i> <i>Dictionnaire historique</i>	51
– ⟨d'Arnaud,⟩ <i>La Mort du Maréchal Comte de Saxe.</i> <i>Poème</i>	54
⟨BPZ 44. Stück. 13. 4.⟩ Maupertuis, <i>Versuch</i> <i>einer Cosmologie</i>	55
⟨BPZ 46. Stück. 17. 4.⟩ Kantz, <i>Kurzer Begriff des biblisch-chronologischen Systems</i>	57
⟨BPZ 48. Stück. 22. 4.⟩ Toussaint, <i>Historie</i> <i>der Leidenschaften</i>	59
⟨BPZ 49. Stück. 24. 4.⟩ Simonetti, <i>Sammlung</i> vermischer Beiträge, 4. Stück	63
⟨CN 18. Stück. 30. 4.⟩ Freytag, <i>Analecta Litteraria</i>	63
Das Neueste aus dem Reiche des Witzes. Monat April:	

(Einleitung – Über J. J. Rousseau, <i>Discours – d'Argens, Die philosophirende Therese – Fréron und d'Estouteville, Les vrais plaisirs de Venus et d'Adonis – J. B. Rousseau, Portefeuille – Klopstocks <i>Messias</i> und dessen Kritiker – die Reimfeindschaft)</i>	64
(Gedichte:)	
<i>Als Zeus Europen lieb gewann</i>	
(Auf die Europa)	76
<i>Ihm singen so viel mäÛÛge Dichter</i>	
(Auf einen gewissen Dichter)	78
<i>Zur Feldmaus sprach ein Spatz</i>	
(Der Sperling und die Feldmaus)	78
<i>Ein schlechter Dichter Spahr? (Auf den Bav) ..</i>	79
(BPZ 54. Stück. 6. 5.) (Köhnsen,) <i>Betrachtungen über die Sittenlehre der Vernunft</i>	80
(BPZ 55. Stück. 8. 5.) Gellert, <i>Briefe, nebst einer praktischen Abhandlung von dem guten Geschmacke in Briefen</i>	82
(BPZ 56. Stück. 11. 5.) <i>Briefe der Ninon von Lenclous – (Duclos,) Considerations sur les Mœurs de ce siècle</i> .	84
(BPZ 57. Stück. 13. 5.) Jean-Baptiste Rousseau, <i>Sammlung critischer Briefe</i>	86
(BPZ 58. Stück. 15. 5.) (Abbé Pluche,) <i>Schau-Platz der Natur</i>	87
– Holberg, <i>Moralische Fabeln</i>	88
(BPZ 59. Stück. 18. 5.) (von Sinclair (Hg.),) ›Vermischte Abhandlungen und Anmerkungen‹	90
(BPZ 61. Stück. 22. 5.) (von Schönburg (?),) <i>Lieder 3</i>	92
Das Neueste aus dem Reiche des Witzes. Monat Mai:	
(Über Klopstock, <i>Messias</i> – Piron, Brief an den ›Mercur de France‹ – Über den religiösen Wert des <i>Messias</i> – Triller. Vorrede zum 5. Teil seiner Gedichte – Bodmer, <i>Jacob und Joseph, Die Synd-Flut</i> – Saurin, <i>Le nouvel an</i> – R. O. Cambridge, <i>Scribleriade</i>)	93

⟨BPZ 65. Stück. 1. 6.⟩ Janozki, <i>Polonia litterata</i> . . .	110
⟨BPZ 69. Stück. 10. 6.⟩ Jöcher, <i>Allgemeines Gelehrten Lexicon, Dritter Teil</i>	111
⟨CN 24. Stück. 11. 6.⟩ Luyando, <i>Discurso sobre las Tragedias Espagnolas</i>	113
⟨BPZ 70. Stück. 12. 6.⟩ ⟨Le Noble,⟩ <i>Belustigungen auf dem Lande, bei Hofe und in der Stadt</i>	114
⟨CN 25. Stück. 18. 6.⟩ Gellert, <i>Briefe, nebst einer praktischen Abhandlung von dem guten Geschmacke in Briefen</i>	115
⟨BPZ 73. Stück. 19. 6.⟩ von L(oen), <i>Moralische Gedichte</i>	116
⟨BPZ 74. Stück. 22. 6.⟩ ⟨Steinen,⟩ <i>Das Lob der Schriftsteller in Westphalen</i>	117
⟨CN 26. Stück. 25. 6.⟩ Fortsetzung vom 18. 6. . . .	119
⟨BPZ 76. Stück 26. 6.⟩ ⟨Gedicht:⟩ <i>Das Geheimnis</i>	121
⟨BPZ 77. Stück. 29 6.⟩ Brucker, <i>Erste Anfangs- gründe der philosophischen Geschichte</i>	123
Das Neueste aus dem Reiche des Witzes. Monat Junius:	
⟨Über J. E. Schlegels und Bertrams Batteux- Übersetzungen – Diderot, <i>Lettre sur les Sourds et Muets</i> – La Mettrie, <i>L'Art de jouir</i> , Plagiat von Hallers <i>Doris</i> ⟩	125
⟨CN 27. Stück. 2. 7.⟩ ⟨Bodmer,⟩ <i>Jacob und Joseph</i> ..	141
– ⟨Ders.⟩ <i>Die Synd-Flut</i>	143
– ⟨ La Mettrie,⟩ <i>L'Art de jouir</i>	144
⟨BPZ 80. Stück. 6. 7.⟩ Reinhard, <i>Einleitung zu den Kirchengeschichten des alten Bundes</i>	144
⟨BPZ 83. Stück. 13. 7.⟩ Altmann, <i>Versuch einer Beschreibung der Helvetischen Eisberge</i>	146
⟨BPZ 84. Stück. 15. 7.⟩ ⟨Erzählung:⟩ <i>Die väter- liche Liebe</i>	147
⟨BPZ 86. Stück. 20. 7.⟩ Naumann, <i>Empfindungen für die Tugend</i>	150
⟨BPZ 87. Stück. 22. 7.⟩ Bock, <i>Erbauliche Reden</i> . . .	151
⟨BPZ 88. Stück. 24. 7.⟩ Lilienthal, <i>Die gute Sache der göttlichen Offenbarung</i>	152

(BPZ 90. Stück. 29. 7.) Fénelon, <i>Die Kunst, glücklich zu regieren</i>	153
(CN 31. Stück. 30. 7.) Naumann, <i>Empfindungen für die Tugend</i>	154
– Reinhard, <i>Carmen de Leucorrhoea</i>	155
Das Neueste aus dem Reiche des Witzes. Monat Julius:	
Die Liebe macht edel. Eine Geschichte	157
(Gedichte:)	
Auf das Gedichte die Syndflut	167
Auf Herrn Merkeln, den Erfinder der Quadratur des Circels in Schwaben ..	167
An Herrn D**	167
Auf den Pompel	168
An Herrn F**	168
Von E**	168
Auf des Herrn K** Gedanken von der wahren Schätzung der lebendigen Kräfte	168
Nachahmung der 84. Sinnschrift im 3ten Buche des Martials	168
An Grillen	169
(BPZ 92. Stück. 3. 8.) (Freiesleben,) ›Falschheit der neuen Propheten‹	170
(BPZ 93. Stück. 5. 8.) (Fromaget,) <i>Le Cousin de Mahomet</i>	170
(BPZ 94. Stück. 7. 8.) H(eu)ermann, <i>Physiologie</i> ..	171
(BPZ 95. Stück. 10. 8.) Härlemann, <i>Reise durch einige Schwedische Provinzen</i>	173
(BPZ 96. Stück. 12. 8.) (Hagedorn,) <i>Horaz</i>	174
(BPZ 98. Stück. 17. 8.) (Bernhardi,) <i>Oden, Lieder und Erzählungen</i>	175
(CN 34. Stück. 20. 8.) Hentsch, <i>Introductio plana in philosophiam</i>	177
(BPZ 100. Stück. 21. 8.) Guevara, <i>Das vergnügte Land- und beschwerliche Hofleben</i>	179
(BPZ 103. Stück. 28. 8.) (Jacobi,) <i>Dieu meriteroit-il bien qu'un homme eut pour lui des egards et du respect?</i>	180

⟨BPZ 104. Stück. 31. 8.⟩ ⟨Maubert de Gouvest,⟩ <i>Lettres iroquoises</i>	181
Das Neueste aus dem Reiche des Witzes. Monat August:	
Eine Geschichte	184
Lieder:	
Der müßige Pöbel	198
Niklas	198
Der Neid	198
Der Furchtsame	199
An die Liebe	199
⟨BPZ 106. Stück. 4. 9.⟩ Schaarschmidt, <i>Physiologie</i>	200
⟨BPZ 107. Stück. 7. 9.⟩ ›Commentarii Altonanik .	201
– Schubert, <i>Lehrgedichte</i>	201
⟨BPZ 111. Stück. 16. 9.⟩ ⟨Dodsley,⟩ <i>Le Bramine</i> <i>inspiré</i>	202
⟨BPZ 112. Stück. 18. 9.⟩ ⟨Anonymus,⟩ <i>Der dänische</i> <i>Avanturier</i>	203
⟨BPZ 114. Stück. 23. 9.⟩ Behr, <i>Medicina</i> <i>consultatoria</i>	204
⟨BPZ 115. Stück. 25. 9.⟩ Haller, <i>Opuscula sua</i> <i>anatomica</i>	205
Das Neueste aus dem Reiche des Witzes. Monat September:	
Über das Heldengedichte der Messias	208
Sinnschriften:	
Die Ewigkeit gewisser Gedichte	220
Fabull	220
Auf ein Duell	220
Sertor	220
Turan	220
Der kranke Stax	221
Von Codyllen	221
An die Candida	221
An den Lascon	221
Rufus	221
Faustin	221

⟨BPZ 121. Stück. 9. 10.⟩ ⟨Aleman,⟩ <i>Lustige Lebensgeschichte Gußmanns von Alfarache</i>	223
⟨BPZ 124. Stück. 16. 10.⟩ Bernhardi, <i>Oden, Lieder, Erzählungen und Briefe</i>	224
⟨BPZ 125. Stück. 19. 10.⟩ C(onsbruch), <i>Versuche in Westphälischen Gedichten</i>	225
⟨BPZ 127. Stück. 23. 10.⟩ Stockhausen, <i>Sammlung vermischter Briefe</i>	226
⟨BPZ 129. Stück. 28. 10.⟩ Voltaire, <i>Kleinere historische Schriften</i> (übersetzt von Lessing)	227
⟨CN 44. Stück. 29. 10.⟩ ⟨Aleman,⟩ <i>Lustige Lebensgeschichte Gußmanns von Alfarache</i>	229
– Hentsch, <i>Introductio plana in philosophiam. Conamen II</i>	232
– ⟨Uhlich,⟩ <i>Eines christlichen Comödianten Beichte an GOTT</i>	232
Das Neueste aus dem Reiche des Witzes. Monat Oktober:	
⟨Über Bernard, <i>Die Kunst zu lieben</i> ⟩	234
Fabeln:	
Der Tanzbär	248
Der Adler und die Eule	248
Morydan	248
⟨BPZ 131. Stück. 2. 11.⟩ ⟨Anonymus,⟩ <i>Amusemens d'un Prisonnier</i>	250
⟨BPZ 132. Stück. 4. 11.⟩ de P(uisieux), <i>Les Caractères</i>	251
⟨BPZ 134. Stück. 9. 11.⟩ Schaubert, <i>Anweisung zur regelmäßigen Abfassung deutscher Briefe</i>	252
⟨BPZ 135. Stück. 11. 11.⟩ Ahlwardt, <i>Einleitung in die Philosophie</i>	253
⟨CN 46. Stück. 12. 11.⟩ Oporin, <i>Die Religion und Hofnung im Tode</i>	254
⟨BPZ 136. Stück. 15. 11.⟩ Alberti, <i>Briefe, betreffende Religion und Wissenschaften in Großbritannien</i>	256
⟨BPZ 138. Stück. 18. 11.⟩ Heumann, <i>Erklärung des neuen Testaments, Dritter Theil</i>	257

⟨CN 47. Stück. 19. 11.⟩ ⟨Nachricht vom Tode La Mettries.⟩	258
⟨BPZ 140. Stück. 23. 11.⟩ M(orelly), <i>Le Prince les delices du cœur</i>	259
⟨CN 48. Stück. 26. 11.⟩ Wezel, <i>Analecta hymnica</i> ..	260
⟨BPZ 142. Stück. 27. 11.⟩ Lyttleton, <i>Anmerkungen über die Bekehrung und das Apostelamt Pauli</i>	261
⟨BPZ 143. Stück. 30. 11.⟩ Warburton, <i>Göttliche Sendungen Mosis</i>	262
Das Neueste aus dem Reiche des Witzes. Monat November:	
⟨Gedichtfragment⟩ Die Religion	264
⟨BPZ 144. Stück. 2. 12.⟩ ⟨Comont de la Force,⟩ <i>Geheime Liebesgeschichte Heinrichs des IV.</i>	277
⟨BPZ 145. Stück. 4. 12.⟩ ⟨Lessing,⟩ <i>Kleinigkeiten</i> ..	278
⟨BPZ 146. Stück. 7. 12.⟩ Klopstock, <i>Ode an Gott</i>	278
⟨BPZ 148. Stück. 11. 12.⟩ ⟨Anonymus,⟩ <i>Das Glau- bensbekenntniß und die Lehrsätze der Quäcker</i>	280
⟨BPZ 149. Stück. 14. 12.⟩ Bower, <i>Unpartheyische Historie der römischen Päbste</i>	281
⟨CN 51. Stück. 17. 12.⟩ Klopstock, <i>Ode an Gott</i> .	282
⟨BPZ 151. Stück. 18. 12.⟩ Duclos, <i>Memoires pour servir à l'histoire des mœurs du XVIII. Siècle</i>	284
⟨BPZ 152. Stück. 21. 12.⟩ Cuno, <i>Ode über seinen Garten</i>	285
⟨BPZ 153. Stück. 23. 12.⟩ Oelrichs, <i>Commenta- tiones Historico-Literariae</i>	286
⟨BPZ 155. Stück. 28. 12.⟩ Haupt, <i>Gründe der Vernunft zum Beweise der heil. Dreyeinigkeit</i>	288
Das Neueste aus dem Reiche des Witzes. Monat Dezember:	
Reise der Unschuld nach der Insel Cythere ...	290
⟨Schreiben über Schönaichs <i>Hermann, Naumanns Nimrod</i> und Gottscheds <i>Versuch einer Critischen Dichtkunst</i> ⟩	296
La Motte, <i>Das Ebenbild</i>	298

Theatralische Anekdoten aus Paris	300
Nachricht von dem Ursprunge des Französischen Theaters	302
(CN Dez. 1751) Vorrede (zum Jahrgang 1751 der ›Critischen Nachrichten‹)	305
Übersetzungen von Voltaire und Thomson	
Aus: Des Herrn von Voltaire Kleinere Historische Schriften (übersetzt von Lessing)	
Vorrede des Übersetzers	311
I. Anmerkungen, über die Geschichte überhaupt	313
Aus: II. Versuch über das Jahrhundert Ludewigs des XIV.	323
Aus: XIII. Gedruckte Lügen	328
Thomson: Agamemnon, Tancred und Sigismunde (Übersetzungsfragmente)	331, 354
Kleinigkeiten	
Zuschrift	359
Vorrede	361
An den Anakreon	363
Die Namen	363
Der Schwur	363
Alexander	364
An eine kleine Schöne	364
Charlotte	365
Die Antwort des trunkenen Dichters	365
Das aufgehabne Gebot	365
Für wem ich singe	366
Die Gewißheit	367
Die Beredsamkeit	368
Die verschlimmerten Zeiten	368
Das Bild an Herr H.	369
Die Haushaltung	369
Der Sonderling	369
Der Wechsel	370
Der alte und junge Wein	370
Die Vorspiele der Versöhnung	371

Lob des Weins	371
Das Paradies	372
Die Sparsamkeit	372
Der Vetter und die Muhme	372
Der Faule	373
Die Mutter	374
Die Antwort	374
Die lügenhafte Phyllis	375
Der Irrtum	375
Die wider den Caesar verschworne Helden	376
Die Betrübniß	377
An den Wein	377
Der größte Mann	378
Der Schlaf	379
Die 47. Ode des Anacreons	379
Nachahmung dieser Ode	380
Die Abwechslung	380
Der bescheidene Wunsch	380
Das Gebet	381
Das Schäferleben	382
Der philosophische Trinker	383
Phyllis an Damon	384
Phyllis lobt den Wein	385
Der Fehler	385
Salomon	386
Der Tausch, an Hr. W.	387
Die schlimmste Frau	388
Der Schiffbruch	389
Die Redlichkeit	389
Für den Momus	390
Bericht an den Buchbinder	391
Register der wichtigsten Sachen	392
Einzelne Gedichte aus dem Jahr 1752	
Der Eintritt des 1752sten Jahres	397
Auf den Streit des Herrn Bosens mit den Wittenbergischen Theologen	398
⟨Stammbuchblatt⟩	399

Ich	399
Das Christentum der Vernunft	401
Aus der Huarte-Übersetzung	
(Einige Materialien zu einem Lateinischen Auf- satze über Johann Huart)	410
Aus: Johann Huarts Prüfung der Köpfe zu den Wissenschaften (übersetzt von Lessing)	
Vorrede des Übersetzers	418
Aus: Kapitel II	422
Zu Jöchers Gelehrtenlexikon	
(Aus den Randbemerkungen zu Jöchers Gelehrtenlexikon)	433
Critik über das Jöcherische Gelehrtenlexikon ...	436
Rezensionen aus der BPZ 1752	
(134. Stück. 7. 11.) Johannes Meyer, <i>Die närrische Welt in ihrer Narrheit</i>	461
(138. Stück. 16. 11.) Kirchmeier, <i>Responsio ad Quirini</i>	461
(141. Stück. 23. 11.) (La Beaumelle,) <i>Lettres de Madame de Maintenon</i>	462
(142. Stück. 25. 11.) Gresset, <i>Die Harmonie, eine Rede</i>	464
(149. Stück. 12. 12.) Cervantes, <i>Satyrische und lehr- reiche Erzählungen</i>	465
(150. Stück. 14. 12.) Voltaire, <i>Amélie ou le Duc de Foix</i>	465
(151. Stück. 16. 12.) Ahlwardt, <i>Einleitung in die dogmatische Gottesgelahrtheit</i>	466
(152. Stück. 19. 12.) (Anonymus,) <i>Begebenheiten Eduard Wallsons eines Engelländers</i>	468
– (Crébillon,) <i>Idomeneus</i>	469
(154. Stück. 23. 12.) Massuet, <i>Elemens de la Philosophie moderne</i>	470
(157. Stück, 30. 12.) Ritter Acoluthus, <i>Dissertatio de Electione Henrici VII. ejusque regia potestate</i>	471

Rezensionen und Gedichte aus der BPZ 1753

- {1. Stück. 2. 1.} <Gedicht:> Der Eintritt des Jahres
 1753 in Berlin 473
 – <d’Espiard,) *L’Esprit des Nations* 474
 {3. Stück. 6. 1.} <Gésnard,) *L’école de l’homme* .. 476
 {6. Stück. 13. 1.} <Gedicht:> Auf den Helden-
 dichter des Herrmanns 477
 {7. Stück. 16. 1.} Hollander, *Bibliothek für unstudirte
 wahre Religionsliebhaber* 478
 {8. Stück. 18. 1.} <Ankündigung der von Mylius
 geplanten Forschungsreise> 480
 {9. Stück. 20. 1.} <Dementi Voltaires> 481
 {10. Stück. 23. 1.} Simonetti, *Gründliche Bemühungen
 des vernünftigen Menschen im Reiche der Wahrheit* .. 481
 {11. Stück. 25. 1.} <Gedicht:> Der 24ste Jenner ... 482
 {12. Stück. 27. 1.} <Uz,) *Sieg des Liebesgottes* 483
 {13. Stück. 30. 1.} <Delisle,) *Die doppelte
 Narrenkappe* 484
 {14. Stück. 1. 2.} Muzelius, *Abhandlungen zum
 Behuf der schönen Wissenschaften und der Religion* .. 485
 {18. Stück. 10. 2.} <Young,) *Klagen oder Nacht-
 gedanken* 486
 {20. Stück. 15. 2.} Marigny, *Historie der Araber
 unter der Regierung der Califen* <Ankündigung der
 Übersetzung von Lessing> 487
 {21. Stück. 17. 2.} <Rémond des Cours,) *Die
 wahren Pflichten des Soldaten* 488
 {22. Stück. 20. 2.} <Klopstock,) *Drey Gebete eines
 Freygeistes, eines Christen und eines guten Königs* ... 489
 {26. Stück. 1. 3.} Lehmann, <Glückwunsch zu
 Christlob Mylius’ Abreise: *De aere sub terra
 latente*> – Mylius, *Abschied aus Europa* 490
 {28. Stück. 6. 3.} <Dreyer(?),) *Drey Gebete eines
 Anti-Klopstockianers, eines Klopstockianers und eines
 guten Criticus* 491
 {30. Stück. 10. 3.} Banier, *Erläuterung der Götterlehre
 und Fabeln* <Ankündigung der Übersetzung
 J. A. Schlegels> 491

⟨31. Stück. 13. 3.⟩ ⟨Anonymus,⟩ <i>Geschichte der Kinder Gottes auf Erden</i>	492
– ⟨Anonymus,⟩ <i>Erste Frucht erwogener Schätzbarkeit der Zeit</i>	493
⟨32. Stück. 15. 3.⟩ ⟨Wieland,⟩ <i>Erzählungen</i>	493
⟨36. Stück. 24. 3.⟩ Lauson, <i>Erster Versuch in Gedichten</i> ⟨Pränumerationsanzeige⟩	494
⟨38. Stück. 29. 3.⟩ Athenagoras, <i>Discours sur la Resurrection des morts</i>	495
⟨39. Stück. 31. 3.⟩ ⟨Thourneyser,⟩ <i>Neue Untersuchungen des Satzes ob die Gottesleugnung und die verkehrten Sitten aus dem System der Fatalität herkommen?</i>	496
⟨41. Stück. 5. 4.⟩ ⟨Anonymus,⟩ <i>Professor Johann Christoph, oder der Koch, und der Geschmack</i>	497
⟨44. Stück. 12. 4.⟩ ⟨Anonymus,⟩ <i>Staats- und Liebesgeschichte der Prinzessin Numerane von Aquitanien</i>	497
– Bernhold, <i>Irene, ein Trauerspiel</i>	498
⟨53. Stück. 3. 5.⟩ ⟨Engel,⟩ <i>Versuch einer Theorie von dem Menschen und dessen Erziehung</i>	499
⟨59. Stück. 17. 5.⟩ ⟨Collyer,⟩ <i>Felicia</i>	499
– ⟨Vockerodt,⟩ <i>An impartial Foreigner's Remarks</i> (übersetzt von Lessing)	500
⟨60. Stück. 19. 5.⟩ Montaigne, <i>Versuche</i>	501
⟨61. Stück. 22. 5.⟩ ⟨Quistorp,⟩ <i>Spottreden</i>	502
⟨62. Stück. 24. 5.⟩ Graffigny, <i>Célie</i> und Addison, <i>Cato</i> , übersetzt von Frau Gottsched	503
⟨63. Stück. 26. 5.⟩ ⟨Titius (Hg.),⟩ »Neue Erweiterungen der Erkenntniß und des Vergnügens.« Erstes Stück	503
⟨64. Stück. 29. 5.⟩ ⟨Anonymus,⟩ <i>Anatomisch-Chirurgisches Lexicon</i>	504
⟨65. Stück. 31. 5.⟩ Marigny, <i>Geschichte der Araber</i> (übersetzt von Lessing)	506
⟨66. Stück. 2. 6.⟩ ⟨Leyding (Hg.),⟩ »Hamburgische Beyträge zu den Werken des Witzes und der Sittenlehre«	507

⟨67. Stück. 5. 6.⟩ Prémontval, <i>⟨Die⟩ Monogamie</i>	508
⟨69. Stück. 9. 6.⟩ Procopius von Cäsarea, <i>Geheime Geschichte</i>	509
⟨72. Stück. 16. 6.⟩ Polybios, <i>Histoire</i>	510
⟨75. Stück. 23. 6.⟩ Garcilaso de la Vega, <i>Geschichte der Eroberung von Florida</i>	511
⟨76. Stück. 26. 6.⟩ ⟨Rothe,⟩ <i>Leben und Thaten Peter Tordenschildts</i>	512
⟨77. Stück. 28. 6.⟩ ⟨La Beaumelle,⟩ <i>Vie de Madame de Maintenon</i>	513
⟨78. Stück. 30. 6.⟩ ⟨Ergänzung zum 5. 6.⟩	514
⟨80. Stück. 5. 7.⟩ Pope, <i>Lettres choisies</i>	515
⟨81. Stück. 7. 7.⟩ Bernis, <i>Œuvres mêlées</i>	516
⟨83. Stück. 12. 7.⟩ ⟨Troeltsch,⟩ <i>Geschichte eines Kandidaten</i>	517
⟨85. Stück. 17. 7.⟩ Holberg, <i>Conjectures sur les causes de la grandeur des Romains</i>	518
⟨86. Stück. 19. 7.⟩ Lister, <i>Reise nach Paris</i>	519
⟨87. Stück. 21. 7.⟩ ⟨Steger,⟩ <i>Vernunftgemäße Beurtheilung zweyer Schreiben, die Leipziger Schaubühne betreffend</i>	520
⟨88. Stück. 24. 7.⟩ ⟨Ossenfelder,⟩ <i>Die Geschichte des Frauenzimmer Pantoffels – Die Geschichte des Frauenzimmer Schubes</i>	522
⟨90. Stück. 28. 7.⟩ ⟨Gemmingen,⟩ <i>Briefe nebst andern poetischen und prosaischen Stücken</i>	522
⟨93. Stück. 4. 8.⟩ ⟨Anonymus,⟩ <i>Schreiben eines Juden an einen Philosophen, nebst der Antwort</i>	523
⟨94. Stück. 7. 8.⟩ M⟨auvillon,⟩ <i>Le soldat parvenu</i>	524
⟨95. Stück. 9. 8.⟩ Gesner, <i>Chrestomathia Cicero-niana – Chrestomathia Pliniana</i>	525
⟨96. Stück. 11. 8.⟩ Clément, <i>Bibliothèque curieuse historique et critique</i>	527
⟨97. Stück. 14. 8.⟩ Crusius, <i>Sammlung geistlicher Abhandlungen</i>	527

- (98. Stück. 16. 8.) Baillet, *Historische und critische
Abhandlung von den Geschichten der Märtyrer und
Heiligen* 529
 (99. Stück. 18. 8.) Voltaire, *Die Fässer an den König
von Preußen* (übersetzt von Rohde, mit Über-
setzung Lessings: *Ja, Blaise Pascal irrt*) 530
 (100. Stück. 21. 8.) Le Bossu, *Abhandlung vom
Heldengedichte* 531
 (101. Stück. 23. 8.) Aristoteles, *Dichtkunst*,
übersetzt von Curtius 532
 (104. Stück. 30. 8.) (Troeltsch,) *Geschichte einiger
Veränderungen des menschlichen Lebens* 533
 (106. Stück. 4. 9.) (Neugebauer,) *Der teutsche
Don Quichotte* 534
 (108. Stück. 8. 9.) d'Arvieux, *Hinterlassene.
merkwürdige Nachrichten* 535
 (110. Stück. 13. 9.) (Titius (Hg.)) *Neue Erweite-
rungen der Erkenntnis und des Vergnügens*.
6. Stück 536
 (113. Stück. 20. 9.) Widekind, *Ausführliches
Verzeichnis von raren Büchern* 537
 (114. Stück. 22. 9.) (Faber (Hg.)) *Gedichte und
Abhandlungen in ungebundener Schreibart* 538
 (116. Stück. 27. 9.) Prior, *Heinrich und Emma* 539
 (119. Stück. 4. 10.) (Lennox,) *Don Quixote im
Reifrocke* 539
 (120. Stück. 6. 10.) (Anonymus,) *Des Hrn. Scarrons
fortgesetzter Comischer Roman. Teil. 3* 540
 (121. Stück. 9. 10.) Uffenbach, *Merkwürdige Reisen
durch Niedersachsen, Holland und England* 541
 (122. Stück. 11. 10.) La Beaumelle, *Pensées de
Seneque* 542
 (125. Stück. 18. 10.) Formey, *Der christliche
Philosoph* 543
 (127. Stück. 23. 10.) (Barclay/Berault,)
Euphormio 544
 (128. Stück. 25. 10.) (Leyding u. A. (Hg.))

›Hamburgische Beiträge zu den Werken des Witzes und der Sittenlehre. 2. Stück	545
⟨130. Stück. 30. 10.⟩ Whiston, <i>Gründlicher Beweis</i>	546
⟨131. Stück. 1. 11.⟩ Walbaum, <i>Historie der Ost- indischen Insel Groß-Java</i>	547
⟨132. Stück. 3. 11.⟩ Unger, <i>De Aldi Pii Manutii Romani Vita Meritisque in rem literatam</i>	548
⟨133. Stück. 6. 11.⟩ ⟨Francisci,⟩ <i>Sammlung vieler Geschichten und Begebenheiten mit Gespenstern</i>	549
⟨134. Stück. 8. 11.⟩ ⟨Conradi,⟩ <i>Zwei Weiber auf einen Tag</i>	550
⟨135. Stück. 10. 11.⟩ ⟨Joly,⟩ <i>Remarques critiques sur le Dictionnaire de Bayle</i>	550
⟨136. Stück. 13. 11.⟩ G. E. Lessings <i>Schriften. Erster und zweiter Theil</i>	552
⟨137. Stück. 15. 11.⟩ Pope, <i>Januarius und Maja</i>	552
⟨138. Stück. 17. 11.⟩ ⟨Ramler und Krause,⟩ <i>Oden mit Melodien, Erster Teil</i>	553
⟨139. Stück. 20. 11.⟩ Montaigne, <i>Versuche</i>	554
⟨142. Stück. 27. 11.⟩ ⟨Cattaneo,⟩ <i>Le Papillon qui mord</i>	555
⟨145. Stück. 4. 12.⟩ Wiclef, <i>Dialogorum libri quatuor</i>	556
⟨147. Stück. 8. 12.⟩ d'Arnaud, <i>Elvire</i>	557
⟨150. Stück. 15. 12.⟩ ⟨Chevrier,⟩ <i>Frauenzimmer- belustigungen, 4. Teil</i>	558
⟨152. Stück. 20. 12.⟩ Hönn, <i>Betrugslexicon</i>	558
⟨153. Stück. 22. 12.⟩ Nicolai, <i>Untersuchung, ob Milton sein Verlobrnes Paradies ausgeschrieben habe</i>	559
– Ossenfelder, <i>Oden und Lieder</i>	560
⟨154. Stück. 25. 12.⟩ ⟨Wieland,⟩ <i>Briefe von Verstorbenen</i>	561
⟨155. Stück. 27. 12.⟩ Lange, <i>Schreiben an den Ver- fasser der gelehrten Artickel in dem Hamburgischen Correspondenten</i>	562
⟨156. Stück. 29. 12.⟩ ⟨Anonymus,⟩ <i>Satyrische und moralische Neujahrswünsche</i>	563

Übersetzungen

⟨Friedrich II.,⟩ Schreiben an das Publikum (1.-3.)	567
Aus: Des Abts von Marigny Geschichte der Araber unter der Regierung der Califen Vorrede des Übersetzers	579
Aus: Kurze Lebensbeschreibung des Mahomets	586
⟨Johann Gotthilf Vockerodt,⟩ Anmerkungen eines unparteiischen Fremden Vorbericht des Übersetzers	593
⟨Übersetzungsprobe⟩	594
Aus: Schriften. Erster Teil Vorrede	601
Lieder	
An die Leier	607
Die schlafende Laura	609
Der Donner	610
Die Musik	610
An den Horaz	611
Der Schwur	611
Trinklied	612
Der Verlust	612
Der Genuß	612
Das Leben	613
Die Biene	613
Der Flor	614
An die Schwalbe. Aus dem Anakreon.	614
Anakreon über sein Alter. Nach dem Griechischen.	615
Die Ausnahme	615
Oden	
Auf eine vornehme Vermählung	617
Abschied eines Freundes	620
An den Herrn N**	621
Der Tod eines Freundes	622
An seinen Bruder	624

Fabeln

Die Esel	625
Der Hirsch und der Fuchs	626
Der Riese	627
Die Gans	627
Das Muster der Ehen	628
Die Eiche	628
Der Löwe und die Mücke	629
Der Springer im Schache	630
Der Falke	630
Damon und Theodor	631
Die Sperlinge	632
Der Löwe mit dem Esel	632
Der Esel mit dem Löwen	632
Das Crucifix	633

Sinngedichte

Die Sinngedichte an den Leser	635
An die Herren X und Y.	635
Auf einen bekannten Dichter	635
Auf die Iris	636
Der Schuster Franz	636
Der Zwang	636
Auf die schöne Tochter eines schlechten Poeten	636
Auf ebendieselbe	637
Gespräch	637
Lorchen	637
An den Herrn D.	637
Auf die Genesung einer Buhlerin	638
An den Dorilas	638
An den Matz	638
Auf die Thestylis	638
Auf einen gewissen Leichenredner	639
Auf den Urban	639
An die Galathee	639
An den trägen Y.	639
An einen.	639

Eine Gesundheit auf die Gesundheit	640
Auf eine marmorne Bildsäule des Amors	640
Auf --- (Dem schlauesten Hebräer in B**)	640
Auf --- (O käm der große Geist)	641
Ad K---	641
In Aristum	642
Ad Gelliam	642
Ad Pompillam	642
Ad Amicum	642
Ad Ponticum	642
Ad **	643
In Albam	643
Ad Priscum	643
In Paulum	643
In Caecilianum	643
Ad Olum de prece	644
Ad Naevolam	644
Ad Sosibianum	644
Ad Tuccam ludimagistrum	644
Ad eundem	644
In Canem	644
Ad Posthumum	645
Ad Neaeram	645
In Armillum	645
Ad Murlam	645
Fragmente	
Aus einem Gedichte über die menschliche Glückseligkeit	646
Aus einem Gedichte an den Herrn Baron von Sp**	650
Aus einem Gedichte über den Geschmack in der Poesie	651
Schriften. Zweiter Teil	
Erster Brief	655
Zweiter Brief	657
Dritter Brief	660
Vierter Brief	665

Fünfter Brief	667
Sechster Brief	671
Siebenter Brief	672
Achter Brief	677
Neunter Brief	679
Zehnter Brief	680
Eilfter Brief	681
Zwölfter Brief	684
Dreizehnter Brief	685
Vierzehnter Brief	685
Funfzehnter Brief	687
Sechzehnter Brief	688
Siebzehnter Brief	689
Achtzehnter Brief	690
Neunzehnter Brief	693
Zwanzigster Brief	698
Einundzwanzigster Brief	698
Zwei und zwanzigster Brief	700
Drei und zwanzigster Brief	704
Vier und zwanzigster Brief	705
Fünf und zwanzigster Brief	709
Dramatische Entwürfe	
Die aufgebrachte Tugend	713
Die Großmütigen	718
Der Dorfjunker	720
Ludwig und Aurora	721
Kommentar	723
Lessing: 1751-1753	
Berlin, Wittenberg, Berlin	725
Zu Anordnung und Textgestaltung	732
Rezensionen, Aufsätze und Gedichte des Jahres 1751 aus: Critische Nachrichten aus dem Reiche der Gelehrsamkeit, Berlinische Privile- gierte Zeitung, Das Neueste aus dem Reiche des Witzes	
Überblick und Zuschreibungsfragen	736

Textgrundlage	739
Die Rezensionen	740
Zeugnisse zur Wirkung der gelehrten Artikel von 1751	744
Stellenkommentar	
zu CN und BPZ Januar bis April	747
zu »Das Neueste« April	785
zu CN und BPZ Mai	794
zu »Das Neueste« Mai	802
zu CN und BPZ Juni	815
zu »Das Neueste« Juni	824
zu CN und BPZ Juli	831
zu »Das Neueste« Juli	842
zu CN und BPZ August	848
zu »Das Neueste« August	857
zu CN und BPZ September	861
zu »Das Neueste« September	867
zu CN und BPZ Oktober	877
zu »Das Neueste« Oktober	885
zu CN und BPZ November	890
zu »Das Neueste« November	900
zu CN und BPZ Dezember	909
zu »Das Neueste« Dezember	918
zur Vorrede der CN 1751	923
Des Herrn von Voltaire Kleinere Historische Schriften	
Einleitung	924
Entstehung	925
Vorlagen	929
Textgrundlage	931
Auszüge aus Voltaire	932
(1.) zu S. 313-322	932
(2.) zu S. 323-328	940
(3.) zu S. 328-330	944
Wirkung	946
Stellenkommentar	948

Übersetzungen von James Thomson	
Agamemnon	955
Textgrundlage	957
Stellenkommentar	957
Tancred und Sigismunde	960
Textgrundlage und Vorlage	961
Kleinigkeiten 1751	
Entstehung	964
Textgrundlage	966
Zeugnisse zur Wirkung	967
Stellenkommentar	972
Einzelne Gedichte aus dem Jahre 1752	
Stellenkommentar	991
Das Christentum der Vernunft	
Entstehung	995
Struktur und Inhalt des Fragments	1002
Textgrundlage	1006
Wirkung	1006
Stellenkommentar	1008
Huarte-Übersetzung	
Entstehung	1014
Textgrundlage	1018
Vorlage der Übersetzung	1018
Wirkung	1024
Stellenkommentar	
Lateinische Notizen zu Huarte	1029
Vorrede des Übersetzers	1032
Übersetzung: Zweites Hauptstück	1033
Critik über das Jöcherische Gelehrtenlexikon	
Entstehung	1035
Aus den Randbemerkungen zu Jöchers	
Gelehrtenlexikon	
Stellenkommentar	1039
Critik über das Jöcherische Gelehrtenlexikon	
Stellenkommentar	1041
Rezensionen aus der BPZ 1752	
Stellenkommentar	1060

Rezensionen aus der BPZ 1753	
Stellenkommentar	1070
Friedrich II., Schreiben an das Publicum, 1753	
Entstehung	1146
Textgrundlage und Übersetzungsvorlage	1147
Stellenkommentar	1158
Marignys Geschichte der Araber	
Entstehung	1162
Textgrundlage und Übersetzungsvorlage	1164
Wirkung	1169
Stellenkommentar	1172
Vockerodts Anmerkungen eines unparteiischen Fremden	
Entstehung	1175
Textgrundlage	1177
Stellenkommentar	1177
Schriften. Erster Teil: Gedichte	
Entstehung	1179
Textgrundlage	1181
Wirkungszeugnisse zu den Schriften	
Teil I und II insgesamt und zu Teil I	1182
Einzelkommentar	
Vorrede	1218
Lieder	1220
Oden	1227
Fabeln	1232
Sinngedichte	1236
Fragmente	1253
Schriften. Zweiter Teil: Briefe	
Entstehung	1260
Textgrundlage	1262
Wirkungszeugnisse zu den Briefen	
Zu Briefe 1-7 (Lemnius)	1262
Zum 8. Brief (Walch)	1272
Zu Briefe 15-19 (Klopstock)	1273
Zum 24. Brief (Lange)	1274
Stellenkommentar	1280

Dramatische Entwürfe

Die aufgebrachte Tugend	1316
Die Großmütigen	1319
Der Dorfjunker	1320
⟨Ludwig und Aurora⟩	1321

Literaturverzeichnis

Auflösung der benutzten Siglen	1323
Alphabetisches Literaturverzeichnis	1324
Register der in den Bänden I und II besprochenen Autoren und Werke	1333
Register der Gedichtüberschriften und -anfänge	1342